

Transcriptions des Copies C₁ et C₂C₁, p. 343

129 Il y a un certain modèle d'agrément & de beauté qui consiste en un certain rapport entre notre nature faible ou forte telle qu'elle est & la chose qui nous plaît.

Tout ce qui est formé sur ce modèle nous agréé soit Maison, champen, discours, vers, protest, femmes, Oyseaux, rivières, arbres, chambres habitez etc.

Tout ce qui n'est point fait sur ce modèle de plaisir nous qui ont le goût bon.

Et comme il y a un rapport parfait entre une champen & une Maison qui sont faites sur le bon modèle par ce qu'elles ressemblent à ce modèle unique quoique chacune selon son genre il y a de même un rapport parfait entre les choses ~~par~~ faites sur le mauvais modèle ce n'est pas que le mauvais modèle soit unique car il y en a une infinité, mais chaque mauvais sonnet par exemple sur quelque faux modèle qu'il soit fait ressemble parfaitement à une femme vestue sur le modèle.

Rien ne fait mieux entendre combien un faux sonnet est

C₁, p. 343 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

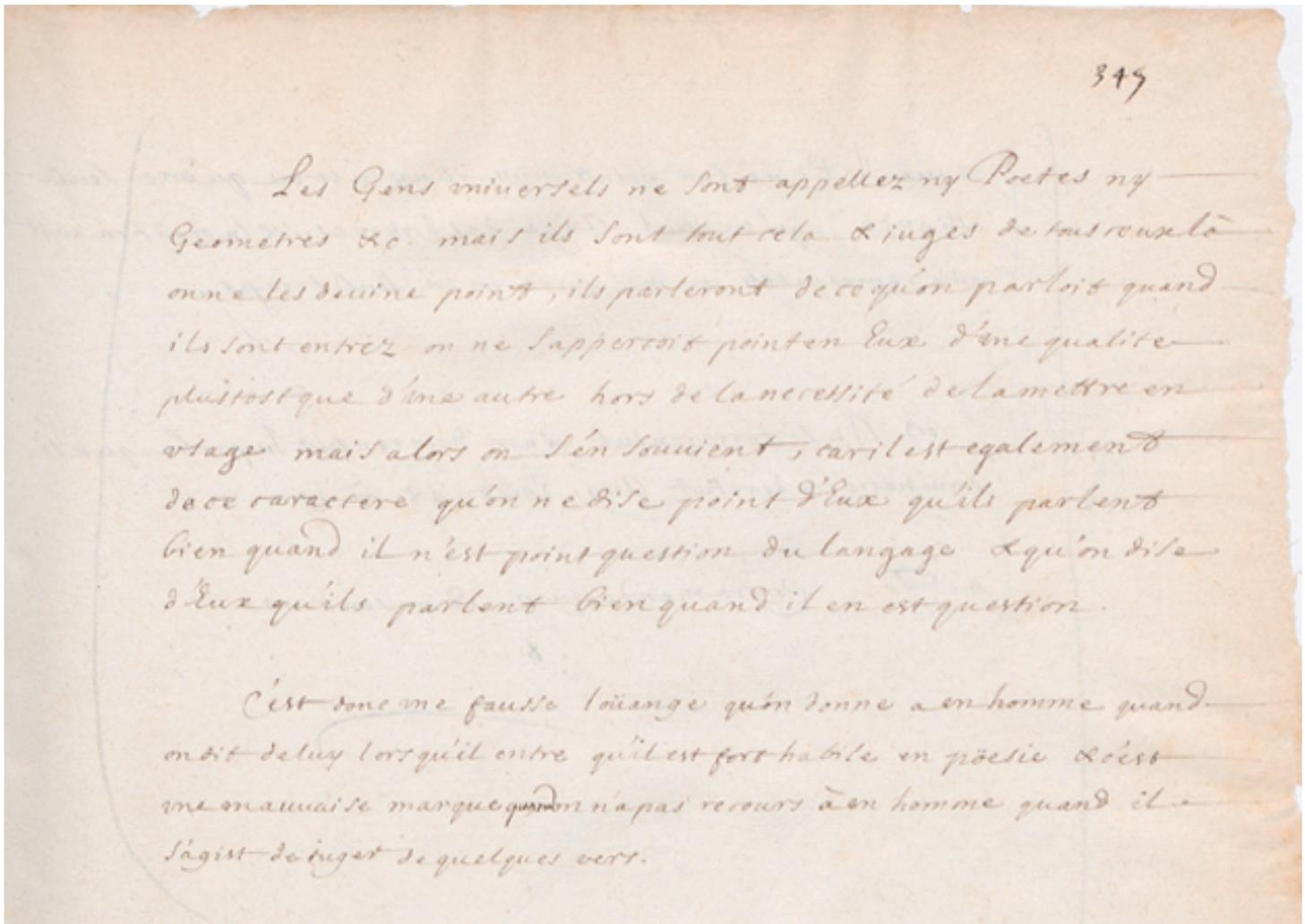
ridicule que d'en considérer la nature & le modèle à l'imagination
ensuite une femme ou une Maison faite sur ce modèle là.

Beauté Poétique

Comme on dit beauté poétique on devroit aussi dire beauté
Geometrique, & beauté medicinale, mais on ne le dit pas & la
raison en est qu'on sçait bien quel est l'objet de la Geometrie
& qu'il consiste en preuve & quel est l'objet de la medecine
& qu'il consiste en la guerison mais on ne sçait pas en quoy consiste
l'agrément qui est l'objet de la poésie on ne sçait que c'est
que ce modèle naturel qu'il faut imiter & à faute de cette
connoissance on invente de certains termes bizarres, Siede
d'Or merveille de nos jours fatal &c. & on appelle ce jargon
beauté poétique.

Mais qui s'imaginera une femme sur ce modèle la
consiste à dire de petites choses avec de grands mots, c'est
une folle Damoiselle toute pleine de miroirs & de chaînes
il nira parce qu'on sçait mieux en quoy consiste l'agrément
d'une femme que l'agrément des vers, mais ceux qui ne
connoissent pas l'admirement en cet équipage, & il y a
bien des villages ou on la prendroit pour la Reine & c'est
pourquoy nous appelons des Sonnets faits sur ce modèle
les reines du village.

On ne peut point dans le monde point se connoître
en vers, si l'on n'est l'enseigne de Poète, de Mathématique
&c. mais les gens universels ne veulent point d'enseigne
& ne mettent gueres de différence entre le mestier de
Poète & celui de Prédicateur.

C₁, p. 345

Transcription de C₁ (en rouge : différences avec C₂)

Il y a un certain modele d'agrement & de beauté qui consiste en un certain rapport entre nostre nature foible où forte telle qu'elle est & la chose qui nous plaist.

Tout ce qui est formé sur ce modele nous agrée soit Maison **chanson**, discours, vers, proses, femmes, Oyseaux, rivières, arbres, chambres, habits &c.

Tout ce qui n'est point fait sur ce modele deplaist à ceux qui ont le goust bon.

Et comme il y a un rapport parfait entre une chanson & une Maison qui sont faites sur le bon modele parce qu'elles ressemblent

a

à ce modele unique quoy que chacune Selon son genre il y demesme un rapport parfait entre les choses parfaites sur le mauvais

modele ce n'est pas que le mauvais modele soit unique car il y en a une Infinité, mais chaque mauvais sonnet par exemple sur quelque faux modele qu'il soit fait ressemble parfaitement

ce

à une femme vestüe sur le modele.

[p. 243 v°]

Rien ne fait mieux entendre combien un faux sonnet est

^ de

ridicule que d'en considerer la nature & le modele & ^ s'imaginer ensuite une femme où une Maison faite sur ce modele là.

Beauté pöetique

Comme on dit beauté pöetique on devroit aussy dire beauté Geometrique, & beauté medicinale mais on ne le dit pas & la raison en est qu'on scait bien quel est l'objet de la Geometrie & qu'il consiste en preuve et quel est l'objet de la medecine & qu'il consiste en la guerison mais on ne scait pas en quoy consiste l'agreement qui est l'objet de la pöesie on ne Sçait ce que cest que ce modele naturel qu'il faut imiter & à faute de cette connoissance on a inventé de certains termes bizarres, Siecle d'Or merveille de nos jours fatal &c. & on appelle ce jargon beauté poetique.

Mais qui s'imaginera une femme sur ce modele la qu[i] consiste a dire de petites choses avec de grands mots, verra une jolie Damoiselle toute pleine de miroirs & de chaisnes dont il rira parce qu'on scait mieux en quoy consiste l'agreement d'une femme que l'agrément des vers, mais ceux qui ne s'y connoistroyent pas l'admireroyent en cét Equipage, & il y a bien des villages ou on la prendroit pour la Reyne & c'est pourquoy nous appellons des sonnets faits sur ce modele là les reines de vilage.

On ne passe point dans le monde pour se connoistre

n'

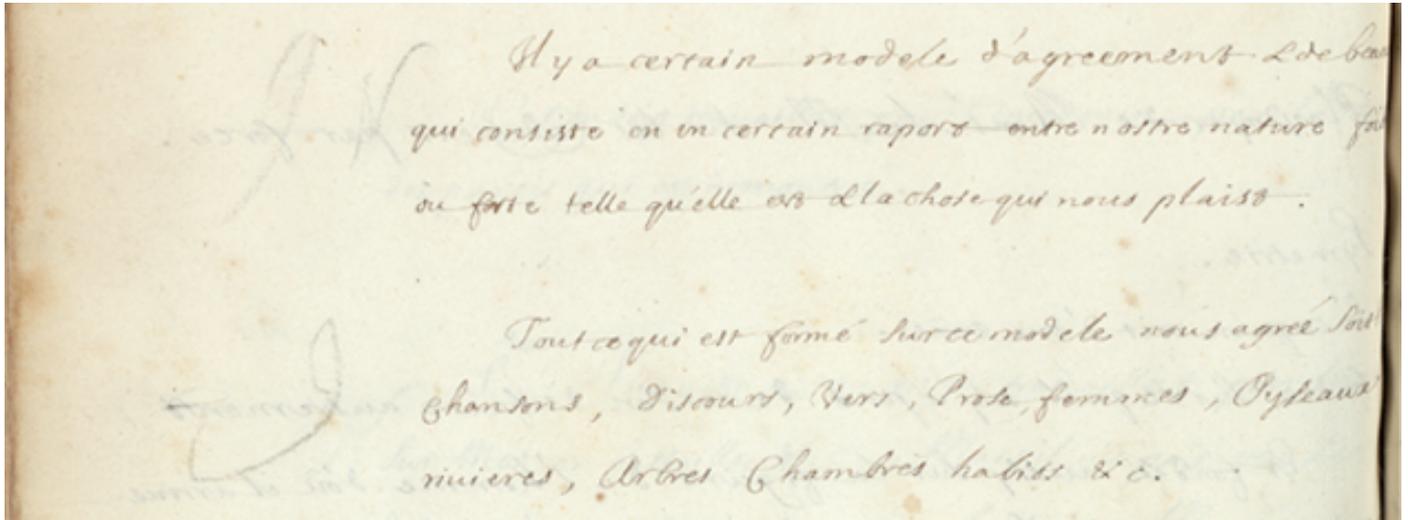
en vers, si l'on a mis l'enseigne de Poete, de Mathematicien &c. mais les gens universels ne veulent point d'enseigne & ne mettent gueres de difference entre le mestier de Poete & celuy de Brodeur.

[p. 345]

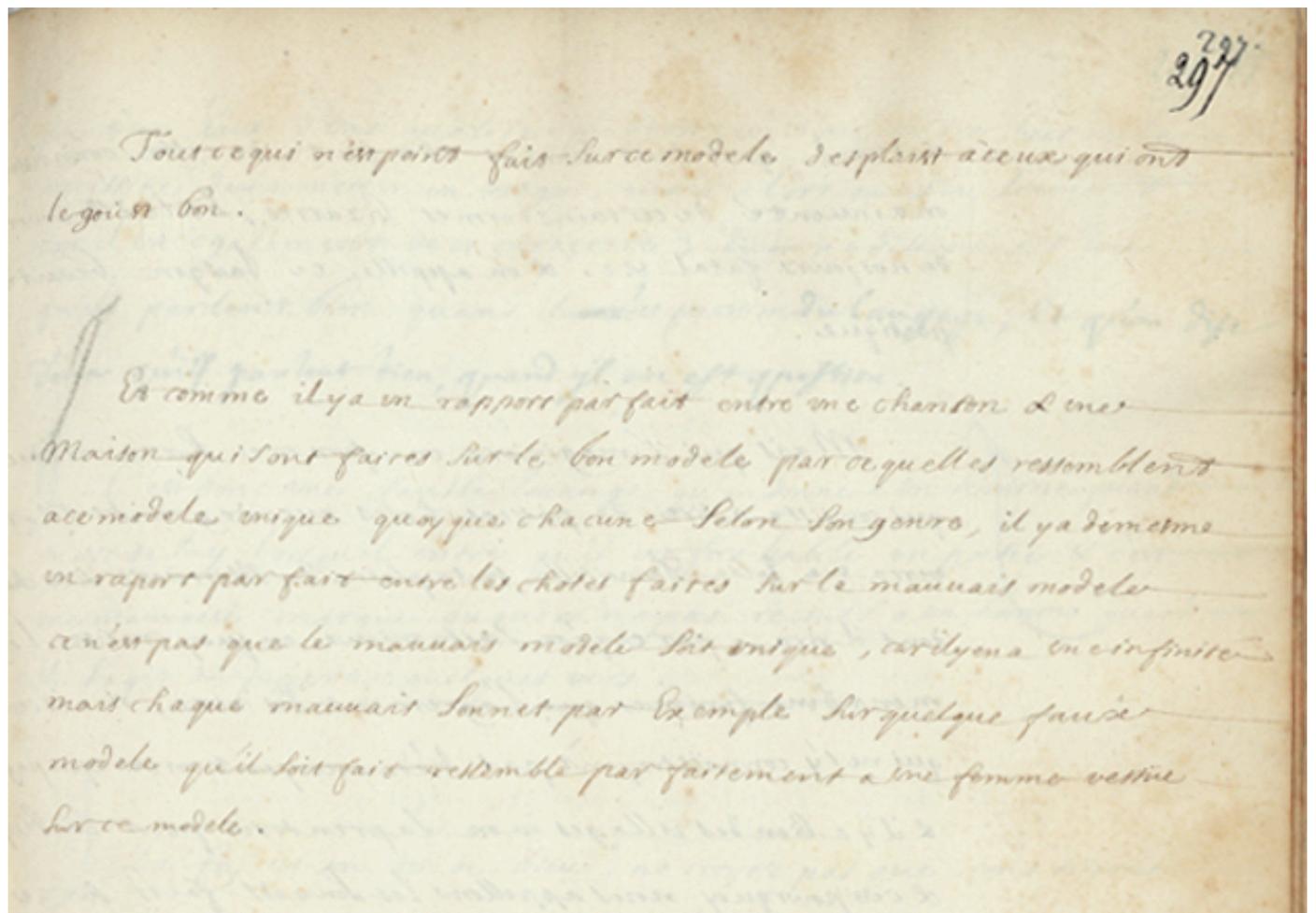
Les Gens universels ne sont appellez ny Poetes ny Geometres &c. mais ils sont tout cela & juges de tous ceux là on ne les devine point, ils parleront de ce qu'on parloit quand ils sont entrez on ne s'apperçoit point en Eux d'une qualité plustost que d'une autre hors de la necessité de la mettre en usage mais alors on s'en souvient, car il est egalement de ce caractere qu'on ne dise point d'Eux qu'ils parlent bien quand il n'est point question du langage & qu'on dise d'Eux qu'ils parlent bien quand il en est question.

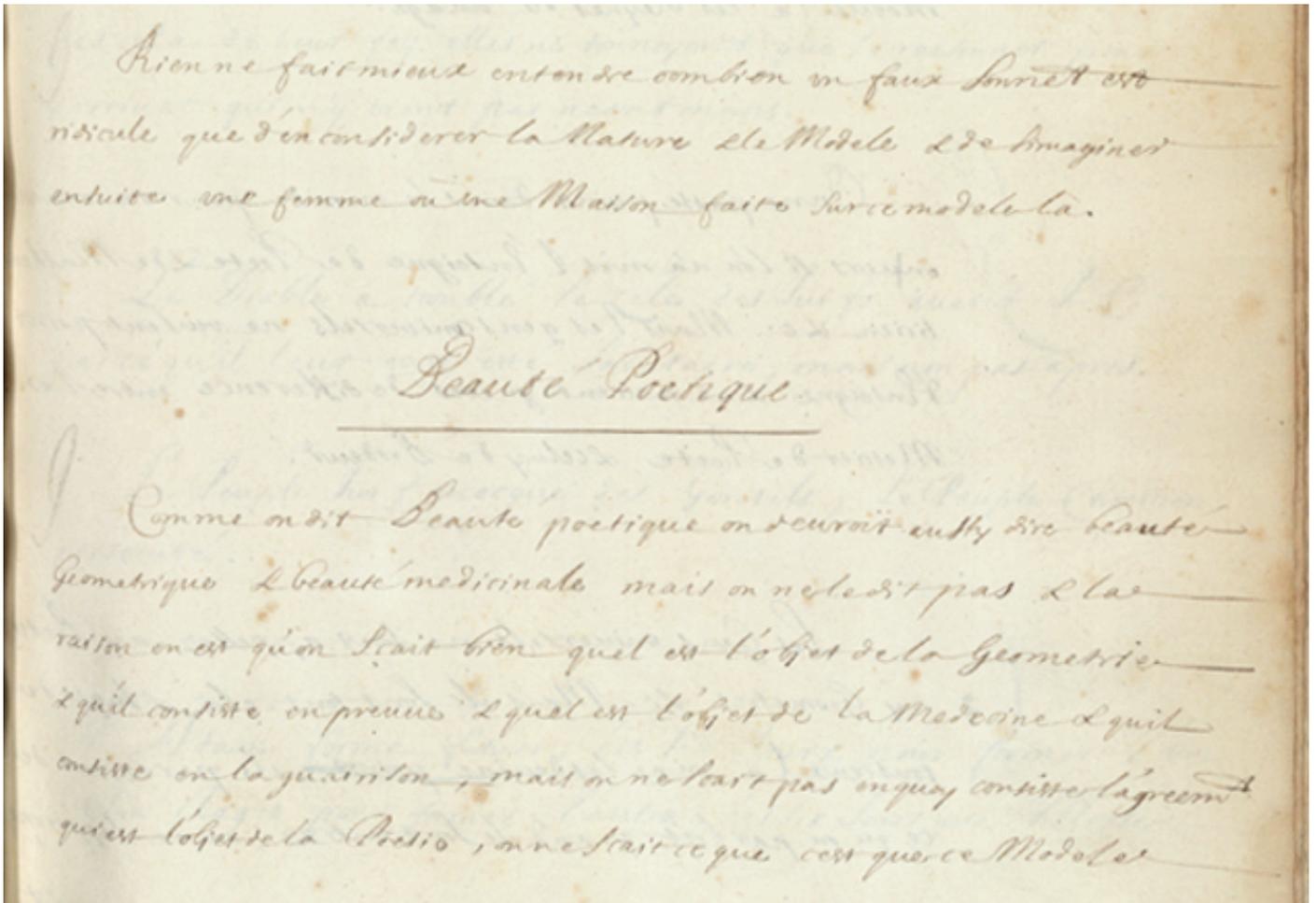
C'est donc une fausse louange qu'on donne a un homme quand on dit de luy lors qu'il entre qu'il est fort habile en pöesie & c'est une mauvaise marque quand on n'a pas recours à un homme quand il s'agist de juger de quelques vers.

C₂, p. 295 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

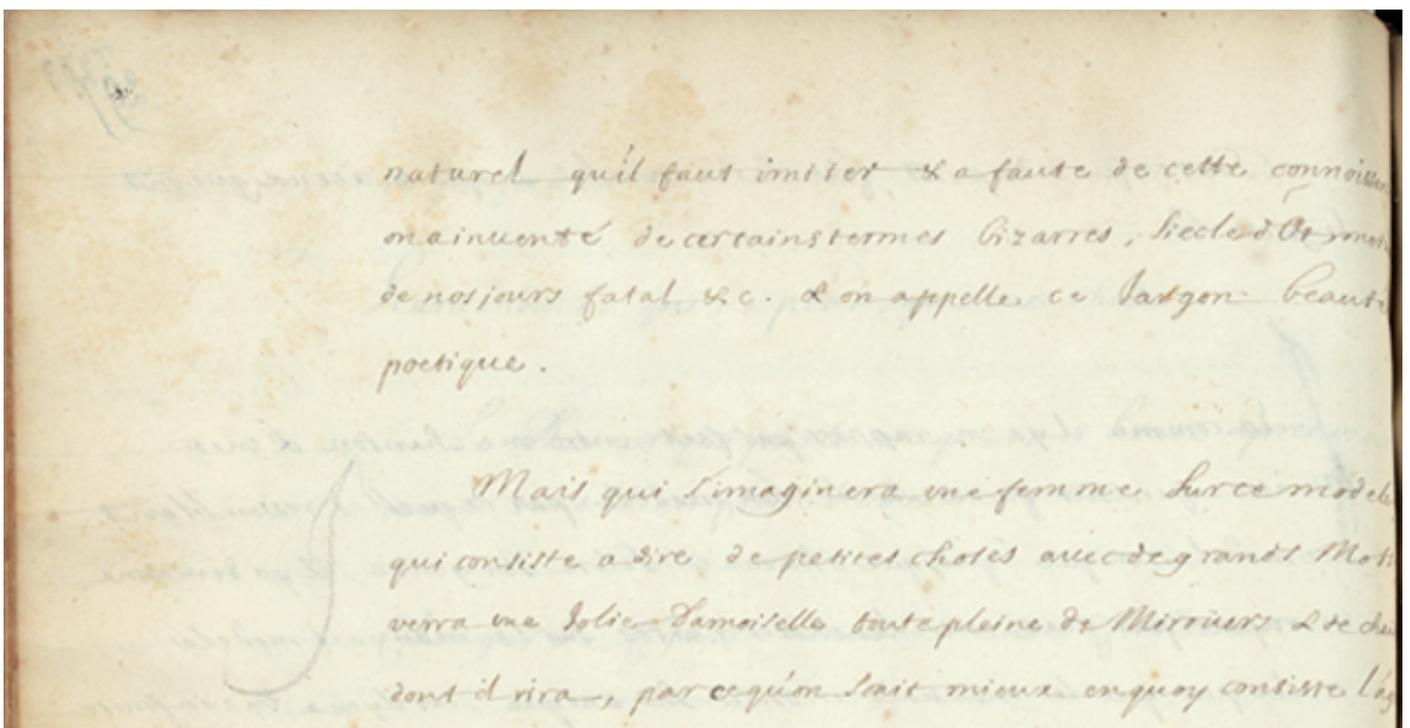


C₂, p. 297





C₂, p. 297 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



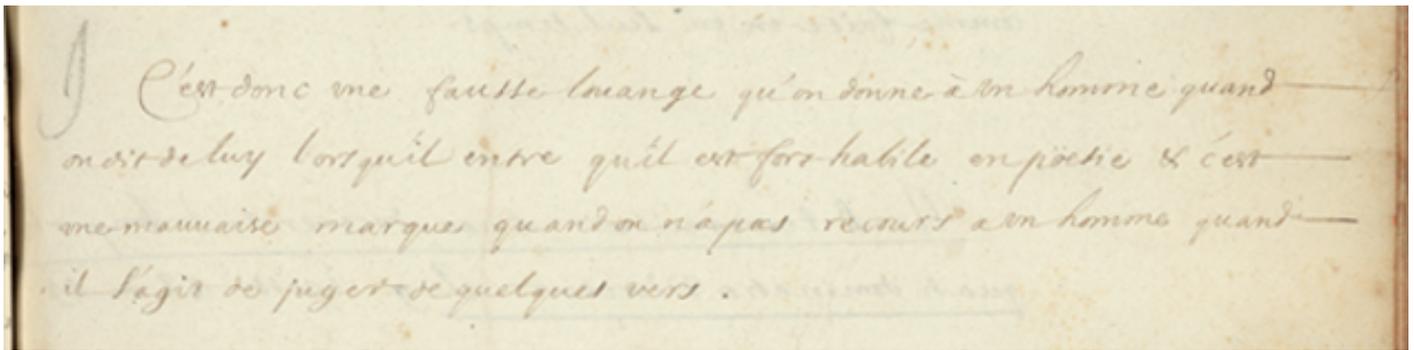
ment d'une femme, que l'agrément des vers, mais ceux
qui ne s'y connoistroyent pas l'admireroyent en cet equipage
& il y a bien des villages où on la prendroit pour la Reyne
& c'est pourquoy nous appellons les Sonnets faits sur ce
modele là les Reynes du village.

On ne passe point dans le monde pour se connoistre
enquers si l'on n'a mis l'Enseigne de Poete & de Mathe-
maticien &c. Mais les gens universels ne veulent point
l'Enseigne, & ne mettent gueres de difference entre le
Mettre de Poete & celui de Brodeur.

Les gens universels ne sont appelés ny Poete
ny Geometres &c. Mais ils sont tout cela & luges de
tous ceux là on ne les devine point, ils parleront de
ce qu'on parloit quand ils sont entrez, on ne s'appre-

C₂, p. 299

point en eux d'une qualite plustost que d'une autre hors de la
necessite de la mettre en usage, mais alors on s'en trouvoit
car il est également de ce caractere, Qu'on ne dise point d'eux
qu'ils parlent bien quand il n'est question du langage; Et qu'on dise
d'eux qu'ils parlent bien, quand il en est question.



Transcription de C₂ (en rouge : différences avec C₁)

Il y a un certain modele d'agreement & de beau[té]
qui consiste en un certain raport entre nostre nature foi[ble]
où forte telle qu'elle est & la chose qui nous plaist.

Tout ce qui est formé sur ce modele nous agrée soit [Maison]
chansons, Discours, Vers, Prose, femmes, Oyseaux
rivieres, Arbres Chambres habits &c.

[p. 297]

Tout ce qui n'est point fait sur ce modele desplaist à ceux qui ont
le goust bon.

Et comme il y a un rapport parfait entre une chanson & une
Maison qui sont faites sur le bon modele parce quelles ressemblent
a ce modele unique quoy que chacune selon son genre, il y a demesme
un raport parfait entre les choses faites sur le mauvais modele
ce n'est pas que le mauvais modele soit unique, car il y en a une infinité
mais chaque mauvais Sonnet par Exemple sur quelque faux
modele qu'il soit fait ressemble parfaitement a une femme vestüe
sur ce modele.

Rien ne fait mieux entendre combien un faux Sonnet est
ridicule que d'en considerer la Nature & le Modele & de simaginer
ensuite une femme où une Maison faite sur ce modele-là.

Beauté poetique.

Comme on dit Beauté poetique on devroit aussy dire beauté
Geometrique & beauté medicinale mais on ne le dit pas & la
raison en est qu'on Sçait bien quel est l'objet de la Geometrie
& qu'il consiste en preuve et quel est l'objet de la Medecine & quil
consiste en la guairison, mais on ne scait pas enquoy consiste l'agreement
qui est l'objet de la Poesie, on ne scait ce que cest que ce Modele

[p. 297 v°]

naturel qu'il faut imiter & a faute de cette connoissan[ce]
on a inventé de certains termes bizarres, siecle d'Or mer[veille]
de nos jours fatal &c. & on appelle ce Jargon beauté
poetique.

Mais qui s'imaginera une femme sur ce modele [la]
qui consiste a dire de petites choses avec de grands Mots[,]
verra une Jolie Damoiselle toute pleine de Miroüers & de cha[isnes]
dont il rira, parcequ'on scait mieux enquoy consiste l'ag[ree-]
ment d'une femme que l'agrement des vers, mais ceux
qui ne s'y connoistroyent pas l'admireroyent en cet equipag[e,]
& il y a bien des villages où on la prendroit pour la Re[ynes]
& c'est pourquoy nous appellons les Sonnets faits sur ce
modele là les Reynes du village.

On ne passe point dans le monde pour se connois[tre]
en/vers si l'on n'a mis L'Enseigne de Poete de Mathe[ma-]
ticien &c. Mais les gens universels ne veulent point
d'Enseigne & ne mettent gueres de difference entre Le
Mestier de Poete & celuy de Brodeur.

Les Gens universels ne sont appelez ny Poete[s]
ny Geometres &c. Mais ils sont tout cela & Juges de
tous ceux là on ne les devine point, ils parleront [de]
ce qu'on parloit quand ils sont entrez, on ne s'apper[çoit]

[p. 299]

point en Eux d'une qualité plustost que d'une autre hors de la
nécessité de la mettre en usage, mais alors on s'en souvient
car il est également de ce caractere ; Qu'on ne dise point d'Eux
qu'ils parlent bien quand il ~~enn~~est point question **du langage ; Et qu'on dise
d'eux qu'ils parlent bien, quand il en est question.**

C'est donc une fausse louange qu'on donne à un homme quand
on dit de luy lorsqu'il entre qu'il est fort habile en pöesie & c'est
une mauvaise marque quand on n'a pas recours a un homme quand
il s'agit de juger de quelques vers.

Nota : nous proposons les interventions du réviseur en caractères gras.

Marques en marge de C₁ (concordance, accolade et 8 au crayon) et de C₂ (J et N au crayon) et présentation des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂. La personne qui a numéroté les textes dans C₁ n'a pas donné de numéro à ces textes, ce qui fait qu'ils se trouvent regroupés avec les textes précédents (n° 100).

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original, à plusieurs exceptions près. Elles transcrivent

prose, femmes, oyseaux au lieu de *prose, femme, oiseau* ;

rapport parfait entre une chanson & une Maison qui sont faites sur le bon modele au lieu de *rapport parfait entre une chanson et une maison qui sont faites sur ce bon modele* ;

Dans C₁, le copiste a transcrit *nous appellons des sonnets* au lieu de *nous appelons les sonnets*.

Dans C₂, le copiste a transcrit *Maison, chansons, discours* au lieu de *maison, chanson, discours*. Il a aussi transcrit *Reynes du village* au lieu de *reines de village*.

Les Copies corrigent *reines de villages* en *reines de/du village*. Elles corrigent aussi *on ne les devine point & parleront* en *on ne les devine point, ils parleront*.